

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Viernes 9 de diciembre de 1966  
AÑO LXVI. — Número 20.222

Director: Luis Cano Lozano  
El Adelantado de Segovia, S. L.

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958

## ESPACIO EXTERIOR

### Acuerdo en la O. N. U. sobre el texto de un proyecto de tratado prohibiendo la colocación de bombas en órbita

Se ha logrado por los EE UU., Rusia y otros países  
▲ Será sometido a debate y aprobación la próxima semana

Con él se lograría:

- No establecer bases ni fortificaciones en la Luna
- Prohibición de pruebas de armas en el espacio exterior
- Obligación internacional de ayudar a astronautas en peligro
- La no reclamación ni apropiación internacional sobre cuerpos celestes

Austin (Texas), 9.—El presidente Johnson ha anunciado que los Estados Unidos, Rusia y otros países, han llegado a un acuerdo ante las Naciones Unidas, sobre el texto de un proyecto de tratado en el espacio exterior, en virtud del cual se prohíbe "la colocación de bombas en órbita". Johnson ha acogido con agrado el acuerdo al que han llegado los miembros de la comisión de la O. N. U. sobre el espacio exterior y lo calificó de "acontecimiento sobre control de armas más importante desde que se logró el tratado de limitación de pruebas nucleares en 1963".

En declaración facilitada por la Naciones Unidas adopten medidas, (Casa Blanca) de Texas, el presidente expresa la esperanza de que las Naciones Unidas adopten medidas, (pronto y oficialmente), sobre el propuesto tratado y añade: «Espero que los Estados Unidos sea uno de los primeros países en ratificarlo».

#### OBLIGACIONES

El propuesto tratado obligará a los países signatarios, incluidas las principales potencias nucleares del mundo —Rusia y los Estados Unidos— a prohibir la colocación de bombas en órbita y garantizar la exploración pacífica del espacio, incluida la Luna y otros cuerpos celestes.

Mientras tanto, en otros círculos ajenos a la «Casa Blanca» de Texas se ha puesto de relieve que el espacio exterior y los cuerpos celestes quedarán libres de armas nucleares y de otras armas de destrucción, en virtud del tratado negociado por la comisión del espacio exterior anunciado por Johnson.

#### PROXIMO DEBATE PARA SU APROBACION

El tratado, en cuestión será sometido a la comisión política de la ONU para debate y aprobación, en la semana próxima. También prohíbe bases militares, instalaciones y fortificaciones en la Luna y otros cuerpos celestes, así como las pruebas de armamentos y maniobras militares en el espacio exterior.

Un acceso abierto a todos los vehículos y estaciones espaciales quedará garantizado para comprobar los usos pacíficos de la Luna y otros planetas, previo aviso de que tales inspecciones van a ser llevadas a cabo.

Otra de las importantes cláusulas prevé la obligación internacional a ayudar a los astronautas en peligro si aterrizan en otro lugar al previsto.

El tratado, por último, prohíbe toda reclamación de soberanía y apropiación nacional sobre cuerpos celestes.—Efe.

### El Mercado Común estudia las medidas a adoptar en relación con IBEROAMERICA

Bruselas, 9.—Las medidas a considerar en relación con Iberoamérica han sido adoptadas por la Comisión Hallstein en el segundo informe que sobre este continente será presentado al estudio del Consejo de ministros.

El primer informe adoptado por la Comisión sobre los problemas de Iberoamérica contenía una detallada información del desarrollo del segundo ciclo de reuniones, contactos y un amplio resumen de todas las tomas de posición sud-americanas sobre los diferentes problemas. Este segundo informe contiene las conclusiones sacadas y las sugerencias relativas a las medidas que podrían ser tomadas.—Efe.

## Reunión de las Comisiones de Asuntos Económicos y Política Científica

Presididas por el Caudillo en el palacio de El Pardo

La población activa española es de 12.186.000 personas y 105.000 parados (menos del doce por ciento)

Madrid, 9.—Bajo la presidencia de S. E. el Jefe del Estado, se ha reunido en el palacio de El Pardo la comisión delegada del Gobierno para asuntos económicos.

A propuesta del ministro de Industria, la comisión delegada dio su conformidad con una orden por la que se convoca concurso para invitar a la iniciativa privada, de acuerdo con los objetivos del Plan de Desarrollo Económico y Social, a establecer en el Campo de Gibraltar o en Huelva, una planta de fabricación de ácido xtrereftálico, con capacidad suficiente para que la misma sea competitiva con respecto a los precios practicados en el mercado internacional y al mismo tiempo abastecer a las plantas de fabricación de fibras poliéster nacionales de dicho producto.

Los ministros de Obras Públicas y comisario general del Plan informaron sobre sus recientes contactos y conversaciones en París.

El ministro comisario del Plan de Desarrollo dio cuenta de las reuniones celebradas durante el mes de noviembre por las distintas comisiones del Plan.

#### POBLACION ACTIVA

Informó, asimismo, sobre los resultados de la encuesta de población activa en el segundo trimestre del presente año, que arroja la cifra de 12.186.000 personas activas y 105.000 parados (inferior al 12 por ciento).

### Comisión delegada para la Política Científica

Madrid, 9.—Bajo la presidencia de S. E. el Jefe del Estado, se ha reunido en el palacio de El Pardo la comisión delegada del Gobierno para la política científica.

La comisión examinó y aprobó, previa la oportuna exposición del Ministerio de Educación y Ciencia, diversas propuestas de la comisión asesora de política científica. Dichas propuestas, con cargo al fondo nacional para el desarrollo de la investigación científica, se refieren a la adquisición de material científico extraordinario y planes coordinados de investigaciones, en cátedras de Facultades de Ciencias, Medicina y Farmacia; Instituto del Consejo Superior de Investigaciones; Instituto de Investigaciones Agronómicas, y observatorio de Cartuja, por un importe total de 67 millones de pesetas.

La comisión fue igualmente informada por el ministro del Aire de la marcha de los trabajos en materia de investigación espacial.—Cifra.

Respecto al segundo trimestre del año anterior, la población que trabaja en la agricultura ha descendido en 72.200 personas, que han pasado a la industria y los servicios, descensos menos acusado que el de 1965 respecto de 1964.

La comisión recibió diversos informes sindicales sobre temas económicos y sociales.

La comisión resolvió diversos expedientes en materia de su competencia, singularmente obras públicas, planes provinciales, convenios colectivos, tarifas y autorizaciones de inversión de capital extranjero.—Cifra.

## El futuro Rey de Inglaterra, acusado de entrar en la Universidad de Cambridge por la puerta falsa

Sudbury (Inglaterra), 9.—El futuro Rey de Inglaterra ha sido acusado de entrar en la Universidad de Cambridge por la puerta falsa y usando de su posición real.

Siete estudiantes de la escuela de segunda enseñanza de esta localidad han declarado que se oponen a que el príncipe Carlos, de 18 años de edad, sea admitido en el Trinity College sin ser sometido a los exámenes previos correspondientes.

«Deseamos denunciar el caso», han manifestado los siete estudiantes en una carta dirigida al periódico local.

«No somos antimonárquicos, simplemente no estamos de acuerdo con las facilidades otorgadas al príncipe Carlos», dicen en otro párrafo de su carta.—Efe-Upi.



Granada.—El ministro de Información y Turismo español, don Manuel Fraga Iribarne, confraternizando con los miembros de la tuna universitaria de Granada durante la inauguración del nuevo Parador Nacional de Turismo de Sierra Nevada. Los "tunos" interpretaron varias canciones gallegas en honor de la patria chica del ministro.—(Foto Europa Press.)

## REFERENDUM

### Se calcula que el escrutinio finalizará a las seis y media de la mañana del día 15

Madrid, 9.—Alrededor de un centenar de funcionarios permanecerán toda la noche del 14 al 15 del presente mes en la Sección de Tabulación del Instituto Nacional de Estadística, en el Cuartel de la Montaña, para realizar el escrutinio con el ordenador electrónico del Referendum.

De las 30.000 secciones electorales de toda España, a las que deberán acudir los 19.620.877 electores, y en cada una de las cuales se realizará el propio escrutinio, los resultados serán a los 9.073 municipios, los cuales mandarán aquéllos a los Gobiernos Cíviles. Estos, enviarán sus resultados provinciales al palacio de comunicaciones, de donde serán enviados al Instituto Nacional de Estadística.

#### 30 MAQUINAS PERFORADORAS Y 20 VERIFICADORAS

En éste, permanecerán en servicio desde las ocho y media de la tarde una treintena de máquinas perforadoras, cuyas fichas pasarán después a una veintena de máquinas verificadoras, las cuales comprobarán si ha sido correcta la perforación.

Una vez comprobado este dato, las fichas pasarán a su vez al ordenador electrónico IBM-1.401, el cual se encargará de la clasificación y recuento de «Sí» y «No», así como del número total de votantes y del tanto por ciento de ellos con relación al censo.

#### TV EN CIRCUITO CERRADO

Frente al lector del ordenador será situada una cámara de televisión, la cual, conectada en circuito cerrado con la sala de prensa del palacio de comunicaciones, transmitirá directamente los datos del ordenador.

Se ha previsto que todo el escrutinio quede prácticamente terminado a las seis y media de la mañana, aunque, alrededor de las tres o las cuatro, ya se podrá facilitar un resultado provisional con el 80 por 100 de las secciones electorales.—Cifra.

## Funeral por el príncipe Luis Alfonso de Baviera, en Madrid

Madrid, 9.—En la basílica de La Almudena, se ha celebrado esta mañana un solemne funeral por el alma del príncipe don Luis Alfonso de Baviera, muerto en accidente de automóvil en la carretera de Málaga-Almería, cuando tomaba parte en un «rally».

Presidieron las honras fúnebres, los príncipes don Juan Carlos y doña Sofía; la madre del difunto doña María Sol; la infanta doña Beatriz, hija de los condes de Barcelona; el infante don Luis Alfonso de Baviera; princesa doña María Cristina; marqués de Castro; don Alfonso de Borbón Dampierre, y el duque de Tamames. Al acto asistieron representaciones oficiales y público perteneciente a todas las clases sociales.—Cifra.

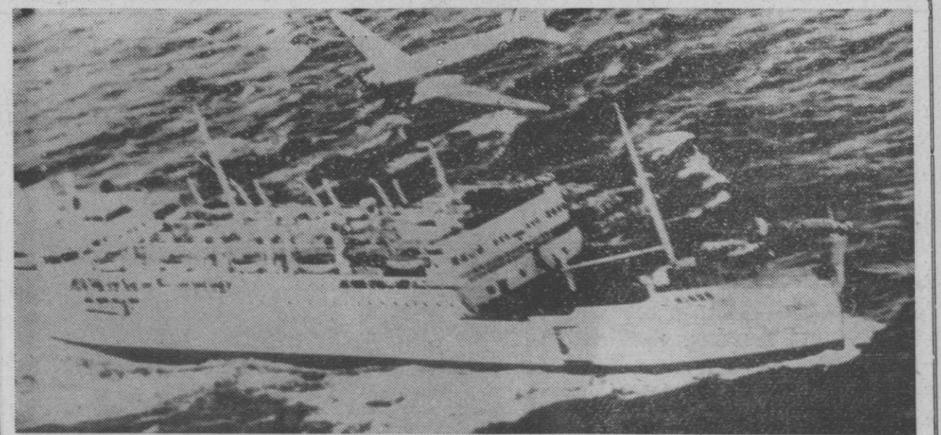
## Para ampliar las relaciones comerciales con Finlandia

Helsinki, 9.—Se ha fundado en esta capital una asociación de comercio hispano-finlandesa cuyo fin es promover y ampliar las relaciones comerciales entre los dos países, según se informa hoy en esta capital.

La entidad está integrada por importantes firmas finlandesas dedicadas a la importación, exportación y transportes.—Efe-Upi.

## FRANCO

PROYECTA UN FUTURO REFERENDO DE UN SENTENTE. VOTA SI.



Atenas.—El Rey Constantino de Grecia voló en el avión real que aparece en la foto sobre el mercante "Mivos" cerca del lugar donde naufragó el ferry "Heraklios" durante una tormenta. Constantino inspeccionó desde el avión real el lugar del desastre y las operaciones de salvamento.—(Telefoto AP-Europa Press.)

## Se ahorcó cuando imitaba a los "cow boys"

Tsnabruock (Alemania Occidental), 9.—Un niño de diez años de edad ha sido encontrado ahorcado en un cuarto de juego rodeado de los juguetes de «cowboy» con los que había estado jugando momentos antes. Según declaraciones de la policía, parece ser que el infortunado pequeño pretendió imitar a los héroes de las hazañas del Oeste colgándose del cinturón «cowboy» de plástico.

Su hermano pequeño que se encontraba jugando en el pasillo de la casa no advirtió el suceso hasta que fue a recoger los juguetes.—Efe.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## LAS VIEJAS CALLES DE SEGOVIA

Finalizamos la nota que redactamos otro día sobre la Veracruz.

La iglesia fue parroquia del pueblo de Miraflores, como se denominó antes a Zamarramala, cuando este simpático lugar se hizo cargo de ella, al abolirse la Orden del Temple y refundirse en la de los Caballeros de San Juan de Jerusalén, en el año 1304. Después, desde 1603 hasta principios del siglo pasado, continuó como ermita con culto y, por fin, fue cerrada y sus ornamentos llevados a Zamarramala. Actualmente se han hecho cargo de ella los Caballeros de Malta y está abierta al culto en determinadas fechas. Esta notabilísima fábrica—que constituye uno de los más interesantes monumentos de la ciudad, versión del Santo Sepulcro—es una de las pocas que se conservan en Europa.

Victoria. Esta calle está comprendida entre la de Vandelaguila y la plazuela de San Esteban.

Se alzan en esta vía las altas tapias de lo que eran huertas episcopales que se iban levantando—las tapias, claro—según tomaban altura las casas de enfrente.

A la otra parte se halla lo que fue convento de Mínimos de la Victoria, de donde toma nombre la calle, enorme caserón que perteneció a la revoltosa doña Mencía del Aguila y después, cuando la excaustración de los frailes, se dedicó el convento a casa de vecindad y lo que fue iglesia a teatro que con el nombre de "Misión", cuyo era el apellido del propietario, fue durante varios años el único coliseo abierto para el esparcimiento de los segovianos.

La capilla se utilizó para escenario y patio para los espectadores; las capillas laterales en palcos y anfiteatros y las celdas de los frailes en camerinos para las actrices y actores. Hacia los años de 1915 se montó en el escenario un telón para proyectar "cinematógrafo". El público "municipal y espeso", se entusiasmaba cuando sobre el blanco lienzo se proyectaba la tan bella "mariposa fantástica y luminosa".



# Información Local

## El Ayuntamiento facilitará el traslado de personas impedidas para que puedan votar en el referéndum

### Invitación a los particulares con automóvil para que también colaboren en esta tarea

Nota de la Alcaldía.—Con el fin de que las personas impedidas puedan ejercer el deber ciudadano del voto en esta coyuntura trascendental del próximo día 14 de los corrientes, en que se somete a referéndum nacional la Ley Orgánica del Estado, se hace presente que, a partir de las ocho y media de la mañana del referido día, quedará establecido un servicio de ambulancias en la Plaza de Franco, con el fin de trasladar a las mismas a los colegios electorales respectivos.

Para la misma finalidad han de quedar afectos los vehículos del Parque Móvil de Ministerios Civiles francos de servicio ese día, habiéndose de disponer también de un servicio de autocar para aquellos casos de traslado colectivo de acogidos en centros o establecimientos benéficos que por su edad o estado no puedan valerse por sí.

## Conferencias organizadas con motivo de la Semana de la Familia

Los Secretariados de Acción Católica, Apostolado Familiar y Asociación Católica de Padres de Familia, han organizado tres conferencias con motivo de la Semana de la Familia. Dichas conferencias tendrán lugar a partir del lunes próximo, en el salón de actos de la Caja de Ahorros (con entrada por la calle del Carmen), y estarán a cargo del canónigo lectoral de la catedral don Dionisio Yubero Galindo. Comenzará a las ocho de la noche.

El temario para estas conferencias es el siguiente:

Lunes, 12.—"El católico, hombre de la palabra de Dios."

Martes, 13.—"El diálogo, infinitamente fecundo de Dios con el hombre, a través de la Biblia."

Miércoles, 14.—"Conciencia y dinamismo eclesial del pueblo de Dios. Hacia una nueva cristiandad."

## Los establecimientos han comenzado a adornarse con motivos navideños

### Algunos no sólo les han colocado en los escaparates, sino también ya en el exterior

La proximidad de las fiestas navideñas parece adivinarse en el ambiente. Todos los años ocurre igual. Apenas llega la fiesta de la Inmaculada, es día de dejar prácticamente abierto el camino para las conmemoraciones de la venida de Cristo al mundo.

No es, por lo tanto, extraño, que todos, llevados de la influencia que ejercen esas jornadas, nos sintamos ya atraídos e interesados por ellas, y sin darnos cuenta, en su celebración. Se traduce esto en un deseo particular de cada cual de vivir lo más intensamente posible las fechas venideras. Y a ello va contribuyendo ya, poco a poco, la ambientación que nos va rodeando por todas partes.

La ciudad, también ya en común, en unidad, se va transformando paso a paso, con miras a la Navidad. Los primeros escaparates con motivos de adornos relacionados con esas fiestas, se nos van metiendo por los ojos.

Los industriales, fieles a su afán de servir, van más allá de las influencias que puedan tener en el interior de sus establecimientos sobre el cliente; van recordando a todos, sean o no clientes suyos, que la Navidad está cerca, que se desea el bienestar para todos, que se invita a secundar su ejemplo adornando, asimismo, tanto nuestro pensamiento de buenos propósitos, como nuestras casas con motivos alegres — alusivos.

Buen número de comerciantes segovianos han adornado sus escaparates con temas de Navidad. Las cadenas multicolores, las estrellas tintineantes, las figurillas y otros muchos adornos, cada día más numerosos y variados, adornan artículos de vestir, juguetes, vajillas, etc. Incluso algún establecimiento tiene ya colocados otros adornos en el exterior.

Nos aproximamos a las fiestas navideñas, y de aquí a entonces, los comercios segovianos seguirán rivalizando en sus adornos, materia en la que se van consiguiendo cosas muy bonitas y atractivas. Es un estímulo digno de alabanza, y un esfuerzo que merece el beneplácito general, pues de esta forma, al vivir cotidiano, se le

da un aire nuevo, un tono distinto, y se contribuye a que la alegría de todos en la Navidad sea más intensa cada vez.

De ahí que nos parezca muy oportuno que el Ayuntamiento dé las máximas facilidades para la instalación de los adornos. Facilidades que, a no dudarlo, animarán a los que aún estuvieran un poco indecisos—si es que hay alguno—a poner en práctica esta costumbre, ya bien arraigada entre nosotros, de los adornos de establecimientos en la Navidad.

## SEGOVIA RELIGIOSA

En Santa Eulalia

Mañana, festividad de Santa Eulalia, titular de esta parroquia, se celebrará misa solemne a las siete y media de la tarde. Predicará el padre Felipe de la Virgen del Carmen, carmelita descalzo.

## LA MEDALLA DE PLATA DE LA JUVENTUD A D. ANTONIO GOM- Z GALAN

El delegado nacional de Juventudes, a propuesta del delegado provincial de Segovia y con motivo del XXVI Aniversario de la fundación del Frente de Juventudes, ha concedido la Medalla de Plata de la Juventud a don Antonio Gómez Galán, exdirector de la Escuela del Magisterio de esta ciudad, expresidente de la Agrupación de Antiguos miembros del Frente de Juventudes de Segovia e inspector central de Escuelas Normales de Enseñanza Primaria.

## SE AUTORIZA A INSTALAR EN LAS ESCUELAS NACIONALES LOS COLEGIOS ELECTORALES PATA EL REFERENDUM

Inspección de Enseñanza Primaria.—El ilustrísimo señor director general de Enseñanza Primaria, en telegrama del día 6 del actual dice a esta Inspección lo siguiente: "Autorizo a esa Inspección para que puedan ser instalados en locales de Escuelas Nacionales esa provincia los colegios electorales que para la celebración del Referéndum sean solicitados por las autoridades competentes con interrupción de las clases en los afectados y adopción de las medidas necesarias para evitar perjuicios al material escolar."

## FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Plaza de Franco, 10.  
Muerte y Vida, 2.

## EXPRESION DE GRATITUD

Don Antonio Maroto Burgos, esposo de doña María Arroyo Yagüe (q. e. p. d.), e hijos, en la imposibilidad de hacerlo personalmente, desean expresar por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les han acompañado en el sentimiento y en los sufragios celebrados por el alma de la finada.

Desean comunicar, al mismo tiempo, que el novenario de rosarios tendrá lugar a partir de hoy, después de la misa de ocho de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán.

## Ayuntamiento de Segovia

### SUBASTA DE OBRAS

Hasta las trece horas del día veinticuatro del presente mes pueden presentarse en el Negociado 3.º de Secretaría de este Ayuntamiento proposiciones para optar a la subasta de las obras de pavimentación de la plaza de los Espejos, anunciada en el Boletín Oficial de la Provincia del día treinta de noviembre último, bajo el tipo de licitación de 230.880,00 pesetas y con arreglo al proyecto y pliegos de condiciones que pueden examinarse en dicho Negociado.

Segovia, 2 de diciembre de 1966.  
El alcalde, Miguel Canto Borreguero.

## MOSAICOS SANTA TERESA

Fdez. Jiménez, 6. Teléfono 1450  
Materiales de construcción

## AGENDA PARA MAÑANA

SABADO 10 DE DICIEMBRE  
Van 344 días de 1966; faltan 21.  
Sol: De 8,27 a 17,49.

Santoral: La Traslación de la Santa Casa de Loreto; Santos Melquiades, p.; Eulalia, Julia, vgs.; Corpóforo, pb.

Misa (morado): Del domingo II de Adviento; segunda oración de san Melquiades.

Pensamiento: «La paciencia está en la raíz de todos los placeres, lo mismo que en la de todas las facultades» (Ruskin).

Efemérides: Año 1926; se inaugura el cine Callao, en Madrid.

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

CINE CERVANTES  
Hoy: 7,30 y 11. Estreno

LA VIUDA SOLTERA  
Scope, Silvia Koscina  
Tolerada para menores

Mañana: 7,30 y 11. Estreno  
Un nuevo Oeste. Tolerada

TRES DOLARES DE PLOMO  
Tecnicolor

CINE LAS SIRENAS  
Hoy, 7,30. Un gran éxito

GILDA  
Glenn Ford-Rita Hayworth  
Autorizada mayores 18 años

Mañana, nuevo programa  
7,30 y 11

TEATRO JUAN BRAVO  
Mañana, sábado. Tarde y noche

La revista de todos los tiempos  
LA BLANCA DOBLE  
Con Carmen Apolo y Pedrín Fernández

Autorizada mayores de 18 años

## PARRILLA Florida

Ofrece al público, su selecto espectáculo de variedades el sábado, día 10, en las sesiones de tarde y noche con OLGA LAFFEE, cantante de color por primera vez en España; MARY MARA, sensacional bailarina de español; MARIA DOLORES, joven valor de la canción española, y MARUSELLA, cantante vocalista.

Celebre su fiesta en FLORIDA.

## CUATRO HERIDOS, UNO GRAVE, EN EL VUELCO DE UN TURISMO EN TERMINO DE NAVAS DE ORO

Segovia 9 de diciembre de 1966.—El alcalde, Miguel Canto.

Cuatro heridos, uno grave, se han registrado en un accidente de circulación ocurrido en el kilómetro 27,800 de la carretera local de Cuellar a Arévalo, término de Navas de Oro. En una curva con pendiente, el turismo VA-29.738 se salió de la calzada y volcó. Resultó herido de pronóstico grave su conductor, don Antonio Gordillo Sanz, de pronóstico menos grave, don Félix López Pérez, y con heridas leves don Antonio Gasco Rico y don Angel García Hergueta. Los tres primeros son vecinos de Arrabal de Portillo, y el último, de Valladolid.

### Colisión de camión y turismo

El camión M-390.465, que era conducido por don Edelmiro Vita Mauris, vecino de El Ferrol, alcanzó, en el kilómetro 97,400 de la carretera de Madrid a La Coruña, término de Villacastín, al turismo SG-11.111, en el momento en que éste se desviaba hacia su derecha para aparcar. Tanto el conductor del camión como el del turismo, don Francisco Valverde Alvarez, de Villacastín, resultaron ilesos; el turismo sufrió daños de gran consideración.

## ENLOSADO DE LA PERIFERIA DEL JARDIN DE SAN FACUNDO

Esta mañana ha sido descargado material de losa de granito en el jardín situado en la plaza de San Facundo. Dicho material va destinado a enlosar la parte de acera en la que se encuentra situada la marquesina de la parada del autobús, así como también toda la periferia del referido jardín.

## CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«Gilda» (S. C.)  
«La viuda soltera» (S. C.)  
«Tres dólares de plomo» (2) 90 m.

## EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 680,2 mm.  
Dirección del viento: N.  
Temperatura máxima: 4°.

En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 681,4.  
Dirección del viento: NE.  
Temperatura mínima: 1,2°.

PUERTOS DE CARRETERA  
Cerrados: Envalira y Bonaigua.  
Con cadenas: Cotos, Sompert, Tosas, accesos al túnel de Viella, Piqueras.

PROVINCIA DE VALLADOLID  
Corte de carretera por obras  
La C. N. 601, de Madrid a León por Segovia, travesía de Valladolid (Las Moreras), estará cortada entre Puente Poniente y Puente Mayor durante 20 días, a partir del día 9 de diciembre, por obras en dicha zona. Desvío señalado por calles adyacentes.

el que bebe  
**DUFF GORDON**  
mucho gana

**MARISCOS**

**NEGRESCO - PEÑALARA - ALTAMIRA**

Recibidos diariamente

## ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS. 12,00 pts.  
Cada palabra más 1,50

### TRABAJO

SE necesitan dos chicas buena presencia. Teléfono 10. Puerto Navacerrada.

SE necesita pastor. Informes, Gestoría Agrícola.

NECESITO chica y asistente. Avenida Padre Claret, 10, primero.

NECESITAMOS señoritas tecladistas máquinas hacer punto. Remuneramos bien. Imperio. Montera, 32. Madrid (3.748).

### BOLSA DE LA PROPIEDAD

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria y propietarios de fincas.

### EXCLUSIVAS Apimosa. Fincas. Fernández Ladreda, 4, 2.º, núm. 2. Segovia.

### ENSEÑANZA

AUTO-ESCUELA La Pista, José Antonio, 38. Scurral en Cantalejo.

AUTO-ESCUELA Provencio. Métodos modernos, profesorado especializado (frente Instituto Previsión).

CARNETS conducir, primera, segunda. Auto Escuela. Santa Columba, 5, y Cantalejo.

ACADEMIA de conductores. Garaje España. La más antigua.

SU academia de conducir, Autoescuela Velasco. Fernández Jiménez, 11.

### ALQUILERES

CONDUZCA usted mismo. Autos Sierramar. Alquiler sin chófer. Últimos modelos todas las marcas. Fernández Ladreda, 11, teléfono 14-47. Segovia.

ALQUILER sin conductor, coches: Seat, Simca, Renault. Auto-Escuela Acueducto. Azoguejo, 3. teléf. 4688.

### VENTAS

AHORRE comprando en Muebles Hernández. Fabricación propia. Cantarranas, 2.

CARNE de terdo y choto para matanzas. Precios especiales. Tomás Hernández. San Francisco, 3.

VENDO camión, Chevrolet con motor Barreiros, por cese negocio. Ulpiano Cubero. Bernardos.

ATENCION, novios: Dormitorios gran lujo, 8.950 pesetas. Muebles Cooperativa San Frutos.

SE venden 5.000 kilos de remolacha semiazucarera, blanca. Angel Orejana. Muñoveros.

EXTRAORDINARIO II novela. Talleres Coca. Conde Sepúlveda, 17.

KEY, algo nuevo en el campo de los negocios. Solicite referencias sin compromiso a:

## KEY ESPAÑOLA

Apartado de correos, 19,184

MADRID

**HOY**  
ALAS  
**8,45**

por los micrófonos de RADIO SEGOVIA y todas las emisoras de la SER, el programa «Los famosos cantan Anís de la Asturiana» ofrecerá un reportaje realizado por el gran locutor José Luis PECKER, personalmente en Segovia, en el establecimiento de CEREZO, S. A., con motivo de la entrega del premio ganado por la señorita María Lucía Esteban, en dicho programa y consistente en 16 jamones, una cesta de Navidad valorada en 5.000 pesetas, una botella de Anís Asturiana y 100 pesetas.

A las 9,30 y también por Radio Segovia y la cadena SER, reportaje sobre el referéndum realizado por José Luis Pecker en Segovia.

Su presencia siempre agrada

**ANÍS DE LA ASTURIANA**

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

MUÑOVEROS

Clausura de un curso de tractoristas-manipuladores del P. P. O.

El gobernador civil puso de relieve la importancia del próximo referéndum

Muñoveros.—Ha tenido lugar la clausura de otro de los cursos que la Gerencia del Programa de Promoción Profesional Obrera tenía planificada en el presente año para la provincia.

Este curso dió comienzo el día 20 de septiembre de 1966 y ha tenido 50 días hábiles de duración, y en ellos se han empleado un total de 326 horas, repartidas en 205 de prácticas y 121 teóricas, con un consumo de 800 litros de gas-oil y 250 litros de aceite, grasas y conservación de la maquinaria: cuatro tractores, cosechadora, trilladora, abonadora, repartidora de estiércol, etc.

EN HONOR DE LA PATRONA DE LA ORGANIZACION NACIONAL DE CIEGOS

La Delegación local de la Organización Nacional de Ciegos, con motivo de celebrarse el próximo día 13 la festividad de su Patrona santa Cecilia, le dedicará un solemne triduo que ha de dar comienzo mañana.

EN CUELLAR SE CELEBRA HOY UN ACTO DE LA CAMPAÑA DE SEGURIDAD E HIGIENE EN EL TRABAJO

Para esta noche se tiene anunciada en Cuellar la celebración, en el cine la Muralla, de un acto con motivo de la campaña de seguridad e higiene en el Trabajo, que se está desarrollando en plan nacional por iniciativa del Ministerio de Trabajo, encaminada a la prevención de accidentes laborales.

Ayuntamiento de Segovia SUBASTA DE OBRAS

Hasta las trece horas del día 27 del presente mes pueden presentarse en el Negociado 3.º de Secretaría de este Ayuntamiento proposiciones para optar a las subastas de las obras de pavimentación de las calles Alamillo (y Cerrillo y Corral del Cura), Santo Domingo, Rancho, Bajada del Refugio, Pascual Marín, Morillo y La Plata, bajo los tipos de licitación de 957.238,30; 986.450,40; 646.439,94; 669.955,76; 800.035,34; 511.915,95 y 1.072.582,14 pesetas, respectivamente y con arreglo a los proyectos y pliegos de condiciones correspondientes, que pueden examinarse en el referido Negociado.

El acto de apertura de pliegos se celebrará en el salón de sesiones de la Casa Consistorial el día 28 de dicho mes, a partir de las doce horas, por el orden de calles indicado.

Segovia, 6 de diciembre de 1966. El alcalde, Miguel Canto Borreguero.

Licencias caza y pesca. Pasaportes. Certificados Registro Civil, etcétera

GESTORIA CALERO Doctor Laguna, 4. Telf. 4969.

KEY, lo que el mercado consumidor tanto esperaba. Solicite información sin compromiso a:

KEY ESPAÑOLA Apartado de correos, 19.184 MADRID

PRIMER ANIVERSARIO DEL SENOR Don Cecilio Sánchez Iglesias Maestro jubilado de la Residencia Provincial Que falleció en Segovia el día 10 de diciembre de 1965

El funeral que se oficie mañana día 10, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán, y el culto y santo rosario a las siete de la tarde, en la misma iglesia, serán aplicados por el eterno descanso de su alma.

Su esposa, doña Primitiva Izquierdo Gozal; hijos Rosario, María Concepción, José María y Juanita; hijos políticos Santos Rodríguez, Alejandro Roncal, Leonides Pérez y Rafael Ginard; hermana Andrea Sánchez; hermana política Gregoria Miguel, viuda de Izquierdo; nietos, sobrinos y demás familia.

GARCIA MONCO termina su visita A ESTADOS UNIDOS

Washington, 8.—Hoy terminó su estancia en Washington el ministro español de Comercio, D. Faustín García Monco. Acompañado del rector general del Tesoro, señor Aguirre, del director del Instituto de Mordía Extranjera, señor Ortíz, y del Sr. Manzanares, jefe del Gabinete Técnico del Ministerio español de Comercio, y de don Manuel Varela, consejero económico del Ministerio de Comercio, regresará mañana a España, en avión de Iberia.

Regresa a Madrid ministro de Hacienda

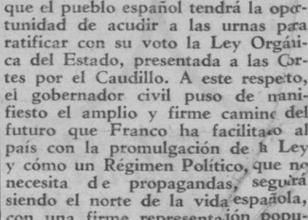
Madrid, 9.—Procedente de Cádiz, llegó esta mañana el ministro de Hacienda, don Juan José Espinosa San Martín, quien inmediatamente se reintegró a su despacho oficial.—Cifra.

Ayuntamiento de Zarzuela del Pinar SUBASTA DE MADERAS

A las diez horas del día 12 de diciembre a las 12 horas tendrá lugar en este Ayuntamiento la segunda subasta de maderas del monte n.º 59 de estos Propios con arreglo a los siguientes datos:

Número de pinos: 852 de la especie pinaster. Volumen de fustes: 623,117 metros cúbicos. Cantidad: 252.362,38 pesetas. Cantidad provisional: 12.618,11 pesetas. Admisión de pliegos: Hasta las 13 horas del día 10 del actual. Para más detalles véanse los Boletines Oficiales de la Provincia n.º 128 de 26 de octubre último y 142 de 28 de noviembre. Zarzuela del Pinar, 3 de diciembre de 1966.—El alcalde.

CRUCIGRAMA NUMERO 3.973



HORIZONTALES: 1. Río catalán. Ponchera.—2. Río de Rusia. Aproximadamente.—3. Temas de los discursos. Embarcaciones deportivas.—4. Extraera. Terminación verbal.—5. Molusco gasterópodo. Pronominal.—6. Pronombre personal. Patria de Abraham.—7. Nota musical. Arregla.—8. Número romano. Liliupitiense.—9. Defectos. Recobrar la salud.—10. Flancos de un ejército. Granero subterráneo.—11. Perro. Escucháis.

VERTICALES: 1. Tejido en forma de malla poligonal. Onomatopeya del reloj.—2. Existe. Bahía pequeña.—3. Cabestro. Comentarán.—4. Criado de librea. Naipe.—5. Batracio. Existe.—6. Dios egipcio. Prefijo negativo.—7. Adverbio de tiempo. Fruto de la vid (plural).—8. Símbolo químico. Secreción de los riñones (plural).—9. Proyectiles. Relativo a las musas.—10. Átreverse. Aparece.—11. Flor heráldica. Gorro militar.

Solución al crucigrama número 3.972

HORIZONTALES: 1. Uro. Amo.—2. Suba. Agil.—2. Atona. Agata.—4. Alojías. Pó.—5. Onix. Ce.—6. As. Bo.—7. Os. Cela.—8. Or. Fatiga.—9. Ucase. Anona.—10. Nata. Atan.—11. Ose. Alí.

VERTICALES: 1. Usa. Uno.—2. Ruta. Ocas.—3. Obolo. Orate.—4. Anonas. Sa.—5. Ajis. Fé.—6. Ax. Ca.—7. As. Beta.—8. Ag. Colina.—9. Agape. Agota.—10. Mito. Anal.—11. Ola. Aní.

FUGA DE VOCALES Número 604: L. v.r.g.n.z. n. c.n.s.st. n.l.c.st.g., s.n. n.l.d.l.l.

H.R.D.R Solución al núm. 603: La venganza es sólo un placer de las pequeñas almas.

JUVENAL 900 PLAZAS AUXILIARES MINISTERIOS Oposiciones LIBRES y restringidas. 18 años, sin límite máximo. Grandes éxitos convocatorias anteriores. Urgente preparación.

Próximas convocatorias. PRISIONES (Cuernos Especial y Auxiliar). CONTADORES DEL ESTADO y ARCHIVOS Y BIBLIOTECAS.

Pida programa con modelo instancia (Franqueo 5 ptas. por oposición.)

ACADEMIA BILBAO Sagasta, 10. Madrid-4

BODAS - VIAJES EXCURSIONES Autobuses 30-40-50 plazas LA SERRANA, S. L. F. Ladreda, 23 Teléfonos 1811-2033. Segovia

TOROS Cogida de «El Viti» en Bogotá

Tendrá que estar inactivo cuatro semanas

Bogotá, 8.—El diestro español Santiago Martín (El Viti) ha resultado cogido durante la corrida celebrada hoy en esta capital. Afortunadamente no reviste la cogida de Santiago Martín (El Viti) la gravedad que en un principio se temiera. El toro le arrojó contra la barrera, y el fuerte golpe sufrido contra las tablas le hizo al diestro perder el conocimiento. La cornada la recibió a la altura de la ingle derecha, pero sin grave hemorragia. Trasladado El Viti a la Clínica Marly fue atendido rápidamente e intervenido quirúrgicamente. Después de la operación, los médicos indican como previsible una inactividad de cuatro semanas.—Efe.

El diestro, que abandonó esta mañana la clínica, manifestó su deseo de marchar a Córdoba durante la semana de espera que le da su médico. Cifra.

Novillada en Fuengirola

Fuengirola, 8.—Con buena entrada se han lidiado novillos de Francisco Montero. Miguel Márquez, en su primero, dos orejas y rabo, y en el otro, una oreja. Sánchez Vega, una oreja del suyo. Manuel Ruiz Martín, Paquito Clario y José Morales «El Pirri» fueron aplaudidos.

Festivales

Algeciras, 8.—Festival taurino a beneficio de las asociaciones benéficas de la localidad. (Siete de Alvarez Hermanos. Lleno. Don Alvaro Domecq Romero, Curro Girón, Jaime Ostos, «Miguelín», «Paquirri» y el novillero Tomás Belmonte cortaron orejas.—Cifra.

Aranjuez, 8.—Festival taurino con reses de Toranda.

«El Inclusero», silencio en su primero y ovación en el otro. Gabriel de la Casa, ovación en uno y dos orejas y rabo en el último. El rejoneador Curro Bedoya cortó una oreja.—Cifra.

«El Cordobés» abandona la clínica

Madrid, 8.—El brazo derecho de «El Cordobés», que tantos quebraderos de cabeza y económicos le está produciendo al famoso diestro, ha visto de nuevo la luz del día; pero por pocos minutos, pues una vez quitados los puntos de sutura de la reciente intervención a que fue sometido, ha vuelto a la oscuridad gracias a un vendaje escayolado, que el doctor Epeldegui le colocó, para mantener la región operada en inmovilidad durante ocho días. Pasados éstos será reconocida la cicatriz con vistas al futuro tratamiento complementario de masajes, ejercicios, etc.

Le quedan por tanto bastantes días a Manuel Benítez para saber si su famoso brazo le va a seguir proporcionando millones en un próximo futuro, o sólo le será útil para firmar autógrafos.

Una madre busca noticias de su hijo

Sólo sabe que fue visto en Moscú en 1946

Bilbao, 8.—Una madre bilbaína, doña Marcelina Duruelo, ha hecho un llamamiento a la Cruz Roja Internacional, a través de la emisora de Radio Bilbao, en petición de noticias sobre su hijo, Jesús Velasco Duruelo, acerca del cual sólo sabe que fue visto por última vez en Moscú por unos repatriados españoles en 1946.

La petición de esta señora tiene su antecedente en la localización, hace sólo unas semanas, de los padres de una señorita bilbaína que se hallaba en Rusia desde que fue llevada a este país en una expedición durante la guerra de Liberación española.

La intervención de la Cruz Roja Internacional consiguió poner en contacto a esta mujer con su madre (el padre ha muerto ya), y este éxito es el que ha impulsado ahora a la señora Duruelo a inquirir noticias de su hijo por conducto del organismo benéfico.—Cifra.

PROGRAMAS para MAÑANA

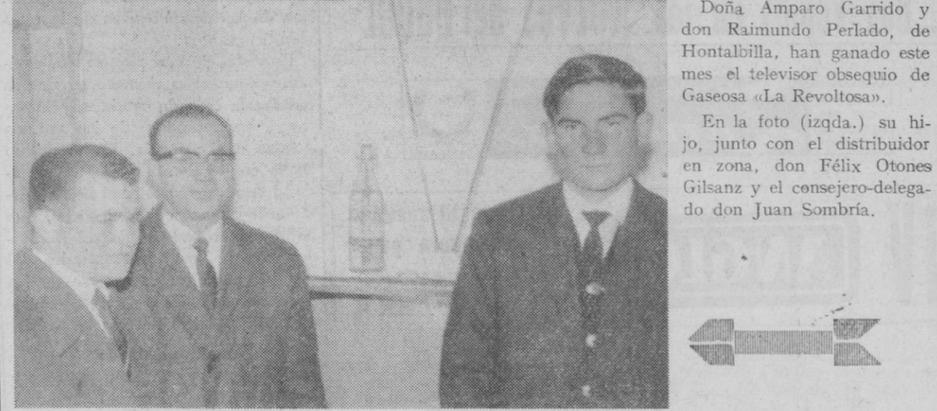
PRIMERA CADENA SOBREMESA: 1,45, Presentación. 1,50, Musical. 2,45, El teatro. 3,00, Telediario. 3,20, Fin de semana. 3,50, Edición especial. 4,10, El Virginiano. JUVENIL: 5,30, ¿Cuál es tu final? 6,00, Francis en el país de las fieras. 6,15, Formato 13 por 18. 6,45, Dibujos animados. 7,00, Cesta y puntos. 7,45, Rincón de los chicos. 8,00, Viaje al fondo del mar. 9,00, Dibujos animados. NOCHE: 9,15, Telecrónica. 9,29, Avances. 9,30, Telediario. 9,45, Avances. 9,47, La pequeña comedia. 10,30, Noche del sábado. 11,45, Yo soy espía. 0,45, Telediario. 1,00, El alma se serenó, despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA 9,00, Presentación. 9,02, Dibujos animados. 9,30, Telediario. 9,47, Autores invitados. 10,15, Enviado especial. 10,45, Cine Club. 12,15, Hoy es noticia. 12,30, Estudio en negro. 1,00, Cierre.

Iberia ... Superior al mejor! GARCIA SAN FRUTOS, S. L.

Gaseosa «La Revoltosa»

entrega otro televisor, esta vez en Hontalbilla



Doña Amparo Garrido y don Raimundo Perlado, de Hontalbilla, han ganado este mes el televisor obsequio de Gaseosa «La Revoltosa». En la foto (izqda.) su hijo, junto con el distribuidor en zona, don Félix Otones Gilsanz y el consejero-delegado don Juan Sombria.

Un simpático grupo de consumidores de Gaseosa «La Revoltosa», comparten la satisfacción del afortunado ganador del televisor, en el establecimiento de don Pedro Olmos.

«La Revoltosa» tiene en Hontalbilla, como en toda la provincia, muchos e incondicionales amigos.

Gane valiosos premios mientras saborea la mejor gaseosa gaseosa... gaseosa... «La Revoltosa»

# Primera piedra del puente sobre la bahía de Cádiz

## La obra costará 400 millones y acortará en 28 Kms. la distancia de la capital con el resto de la provincia

Cádiz, 8.—El ministro de Hacienda ha presidido a primera hora de la tarde la ceremonia de colocación de la primera piedra del puente sobre la bahía de Cádiz, obra que importará 400 millones de pesetas y que unirá a la capital con el lado norte de la bahía. Con ello se acortará la distancia de Cádiz con Jerez y el resto de la provincia en 28 kilómetros.

Uno de los helicópteros de una escuadrilla de la Marina de guerra española que evolucionaba sobre el recinto acotado para tal acto recogió la piedra de tierra firme y la trasladó hasta el mar, donde la dejó caer sobre un espacio enmarcado por cuatro banderas españolas a flote, en medio de grandes aplausos de innumerables gaditanos que asistían al acto.

En terrenos de la zona franca se había levantado una tribuna, en la que se hallaban, junto con el ministro, señor Espinosa San Martín, los directores generales de Carreteras, Urbanismo y de lo Contencioso, así como el capitán general del departamento marítimo, alcalde y otras personalidades.

La piedra es un sillar extraído del «Fuerte de la Cortadura», construido por el pueblo frente al enemigo cuando la invasión de los franceses.

Una comida popular, a la que asistieron 3.000 personas, se celebró a continuación en el hotel Playa, para conmemorar este hecho. El almuerzo fue ofrecido por don José María Pemán.

### CREACION DE LA UNION METALURGICA DEL NORESTE DE ESPAÑA

Asocia a 29 empresas barcelonesas y seis de Zaragoza

Barcelona, 9.—Veintinueve empresas metalúrgicas de esta ciudad y otras seis de Zaragoza forman la Unión Metalúrgica del Noroeste de España, primera en su clase acogida al marco jurídico de la ley de 1963, de Uniones y Asociaciones de Empresas, cuya finalidad es la de facilitar la reestructuración industrial y promover la venta de sus productos en los mercados nacionales y extranjeros. Los

capitales de estas 35 empresas metalúrgicas suman 1.882.375.000 pesetas, y sus nóminas de personas reúnen 16.806 productores.

Entre las empresas asociadas figuran la Maquinista Terrestre y Marítima, Material y Construcciones, Metales y Platerías Ribera y Riviere S.A., de Barcelona, y Talleres Jordá e Industrias Balay, de Zaragoza.

Esta asociación de empresas dispone de un capital social de 4.875.000 pesetas, y ha dado comienzo a sus operaciones con una emisión de 200 millones de pesetas en obligaciones para ser suscritas por Montepíos Laborales y el Instituto Nacional de Previsión. Preside la nueva entidad don José Garrigó Ferrando, de Construcciones y Muebles Metálicos, presidente del Sindicato Provincial del Metal, de Barcelona y diputado de su provincia.

# Se inicia en la prensa madrileña la publicación de opiniones diversas sobre el referéndum

## Un escrito de varios cientos de estudiantes universitarios solicita que los medios informativos sean abiertos a las distintas corrientes de opinión

Madrid.—El diario «ABC» según había anunciado ha iniciado la publicación de la explicación de sus respectivos votos en el próximo referéndum de un «importante grupo de monárquicos españoles y de diversas figuras de nuestra vida política, social o cultural», entre las que se registra alguna opinión crepante.

Por su parte, el diario «Atriba», órgano de F.A.T. y de las J.O.N.S., publicó un artículo en el que ofrecía espacio en el mismo para aquellas personas que discrepando con la ley Orgánica del Estado, quisieran expresar su opinión. Al mismo tiempo, el diario fijaba las condiciones para esta publicación.

Por su parte, el diario «Pueblo», de los Sindicatos bajo el título de «Diálogo sobre el referéndum», publicó un artículo, firmado por Antonio Villar Maso, que, según hace constar el periódico es «la opinión de un socialista». A continuación, el diario inserta otro artículo de réplica, firmado por su director, don Emilio Romero.

A seis días de la celebración del referéndum, se registra, pues, un cambio en la prensa madrileña, que hasta este momento sólo había publicado opiniones favorables a la nueva ley Orgánica del Estado. Europa Press.

### ESCRITO DE LOS UNIVERSITARIOS

Madrid, 8.—Varios centenares de estudiantes de la Universidad de Madrid han presentado un escrito a la Oficina de Gestión del Derecho de la Peticion, de la Presidencia del Gobierno, en el que solicitan la adopción de algunas normas con respecto a la campaña electoral del referéndum.

Piden los estudiantes que los medios informativos, tanto oficiales como privados, abran sus puertas a idénticas condiciones de paridad a las diversas corrientes de opiniones que el proyecto de ley Orgánica ha motivado; que el Estado costee, en idénticas condiciones, la propaganda electoral de tales corrientes, y

que se autorice la celebración en la Universidad de actos de divulgación electoral, públicos y abiertos a todos los puntos de vista.

En la Oficina de Gestión del Derecho de la Peticion han informado que el escrito recibido no ha sido, por el momento, contestado.—Europa Press.

### INCIDENTE EN BARCELONA

Barcelona, 8.—Un incidente entre unos taxistas y un desconocido ha tenido lugar en la estación de Francia de Barcelona. Los conductores esperaban dentro de los automóviles, cuando una persona no identificada que vestía un traje azul marino ha empezado a pegar carteles en los cristales traseros de los «taxis». La mayoría de los taxistas se han negado a que los colocara, alegando, entre

otras razones, que impedían la visibilidad correcta por el retrovisor.

Cuando la resistencia del taxista era muy fuerte, el desconocido tomaba una fotografía del conductor.

Por fin, el hombre se ha ido y casi todos los taxistas han arrancado los carteles del cristal.—Europa Press.

### CARTA DE SOLIS A LOS MILITANTES DE FALANGE

Madrid, 8.—Con ocasión del próximo referéndum nacional, el ministro secretario general del Movimiento ha dirigido a todos los militantes una carta en la que dice, entre otras cosas:

«Nos disponemos a dar nuestra aprobación a la ley Orgánica del Estado, a la ley que perpetuará más allá de la vida de Franco y más allá de nuestra propia vida, los ideales de unidad, paz y justicia que fuimos los primeros en proclamar y defender y hemos sido los más fieles en servir.»

«Con la nueva ley—agrega—el pueblo de España queda instituido heredero universal de Francisco Franco. El pueblo deberá regir los destinos de España mediante un diálogo desarrollado en paz y concordia. En cada una de las generaciones de la nueva España formamos con la parte más noble y sana de la sociedad y seguimos siendo de los que siempre han puesto, por encima de los intereses particulares de los hombres, de los grupos o de las clases, los intereses comunes.»

«Hoy nos toca—dice, por último—dar a los más jóvenes el ejemplo de la aprobación responsable y de la pacífica afirmación de España. La unidad de la patria, que tantas duras pruebas superó, saldrá fortalecida de esta consulta del 14 de diciembre.» Cifra.

# SUCESOS La policía descubre a la autora de la muerte de una mujer, en Barcelona

## Atraco de tres enmascarados a una estación de gasolina en Granada

Barcelona, 8.—La policía ha puesto en claro que la muerte de Isabel Fuentes Fornielas, cuyo cadáver fue hallado en un piso ático del paseo de Pi y Suñer, fue provocada por su compañera y dueña del piso, María Victoria Moreno del Castillo, que ha sido detenida.

La policía, después de realizar una

inspección ocular en el lugar del suceso, interrogó a María Victoria, que, estrechada a preguntas, confesó que el día anterior, después de haber bebido en exceso, se retiraron a dormir, y al despertar María Victoria encontró a su amiga tendida en el suelo. Al tratar de incorporarla, para que no gritase, le tapó la boca, sin adver-

tir que le había causado la muerte por asfixia.

Según se desprende de sus declaraciones, María Victoria conoció a Isabel en un sanatorio psiquiátrico, donde aquella estuvo recluida tras de la muerte de su esposo a consecuencia de haberse dado a la bebida «para mitigar su dolor». Cuando salieron del citado sanatorio, María Victoria ofreció su vivienda a su amiga para vivir juntas, cosa que venían haciendo desde hace un tiempo.

### Atraco a una estación de gasolina

Granada, 8.—Ciento doce mil pesetas se han llevado esta mañana de la caja fuerte de un surtidor de gasolina situado en la carretera de Málaga, en las inmediaciones del pueblo de Santa Fe, tres individuos enmascarados y armados que ocupaban un coche rojo, con matrícula de Granada número 34-374, los cuales amenazaron a los empleados Hilario Camarero Sánchez y José Criado López, ambos vecinos de Santa Fe, a los que ataron juntos encerrándoles luego en una de las dependencias de la estación de gasolina.

Provisos de una piqueta, los asaltantes rompieron el muro en que se hallaba la caja de caudales y la sacaron, apoderándose de las 112.000 pesetas que contenía. En el mismo coche emprendieron viaje a Granada, después de cometer el hecho. Esta tarde ha aparecido el coche, que había sido robado a Rafael Bermúdez López. Los dos empleados del surtidor pudieron deshacerse de las ligaduras, dando cuenta de lo ocurrido a la Guardia Civil y a la policía.

### Ladrón detenido

Ciudad Real, 8.—La Guardia Civil de Valdepeñas ha puesto fin a las actividades de un peligroso ladrón, que había elegido los pueblos manchegos para dar sus golpes. La Brigada de Investigación de dicho Cuerpo, al mando del capitán Galera, y cumpliendo órdenes del teniente coronel jefe de la 204 Comandancia, ha desarticulado sus andanzas después de un brillante servicio que ha tenido por resultado la detención del delincuente. El ladrón se llama Antonio Cobos, de treinta y seis años, natural de Alcaracejos (Córdoba) y vecino de Azuaga (Badajoz), soltero, profesor mercantil. Es hijo de gente acomodada. A las ocho de la noche, tras forzar la puerta de un almacén de hierros, se apropió de la caja de caudales, que contenía 20.000 pesetas. A las pocas horas de cometido el robo, la Guardia Civil lo detuvo en Manzanares.

### PRIMER «HOGAR DEL ARTISTA», INAUGURADO EN MADRID

Madrid, 9.—Se inauguró ayer en Madrid el «Hogar del Artista», situado en la calle de Valverde, 44. Se trata de la primera institución creada en España con el fin de agrupar a los artistas de circo, variedades y folklore. Al acto han asistido el presidente nacional del Sindicato del Espectáculo, señor Chávarri, y destacados artistas del mundo de las variedades.

La Agrupación de Artistas de Circo, Variedades y Folklore, depen-

diente, aunque con carácter autónomo, del Sindicato del Espectáculo, fue creada el día primero de abril. «Con esta casa pretendemos liberar a los artistas de la actuación intermedia del representante. Queremos que sean las empresas quienes vengán a contratarnos aquí, y no que nosotros vayamos a ser contratados por las empresas. Con ello creo que hemos dado un paso importante en la dignificación de nuestra profesión», ha declarado don Carlos Garzón a un redactor de Europa Press.

### ...nos vemos en las «CUEVAS del DUQUE»



mejor que la realidad  
18 meses para pagar  
Distribuidor exclusivo  
Casa SOLERA



CERTINA-DS  
El reloj más fuerte del mundo  
Relojería ATALAYA. Fernández Ladreda, 12  
Gran prestigio en las marcas y en el servicio

Cosechadoras JOHN-DEERE  
Dirección y todos los mandos totalmente hidráulicos.  
La unidad de trilla sistema JOHN-DEERE separa en la trilla el 90 por ciento del grano.  
Si desean comprar cosechadora, infórmate donde haya trabajado una JOHN-DEERE.  
ALMACENES FERNANDEZ

### DISTRIBUIDOR CON MEDIOS

se precisa para «Clavileño» y otros vinos embotellados de Cooperativa del Campo «La Daimiela».  
Dirigirse al Apartado 17 de Daimiel (Ciudad Real).

CUBIERTAS-NAVES  
Ligeras, económicas  
JALA, S. A.  
Carretera La Granja, s/n.

calidad inconfundible

Ron Blanco BARDINET  
SELECCION NEGrita  
BARDINET BORDEAUX

Rhum Negrita  
OLD NICK RUM  
BARDINET BORDEAUX  
OLD GENUINE RUM

Rhum Negrita  
Delicioso con su café  
Insustituible para flan al ron y en repostería

Ron Blanco  
Especial para Cuba Libre  
Ron Tónico  
Daiquiri  
Planteur's Punch

**BARDINET**

REPRESENTACION EN SEGOVIA: Arturo Serrano - Avda. Fdez. Ladreda, 12 - Teléfono 2790

# Aquí, todos los DEPORTES

## 2-2 Resultado final del encuentro entre el juvenil de la Gimnástica Segoviana y el CIDOSA

Los azulgranas, por juego y tesón, merecieron la victoria

Madrid, 8.—(Crónica de nuestro enviado especial).—El resultado final del partido entre el juvenil de la Gimnástica y el CIDOSA ha sido de empate a dos tantos. Meritoria hazaña de los segovianos que levantaron un prematuro 2-0 en contra a base de tesón, nervio y buen quehacer. A pesar de todo no han redondeado sus últimas y eficaces actuaciones en El Peñascal.

Con el 1-0—tanteo que figuraba en el marcador cuando con anterioridad fue suspendido este encuentro—favorable al CIDOSA, comenzó el partido. La reacción de los azulgranas no se hizo esperar, y desde el primer momento controlaron el juego y la marcha del choque. Como bienamente se pudo, pues el terreno entre desnivelado, áspero y con baches, no ofrecía excesivas facilidades. Vaya esto por delante.

### DOMINIO GIMNASTICO Y GOL DE ISAAC

El juvenil de la Gimnástica—que abusó del juego aéreo—imponía la fuerza de su cohesión, de su más constante apoyo al compañero, hasta dominar el encuentro con autoridad y peligro. El conjunto iba a más y el marcador—suponíamos—comenzaría a lanzar sus sonos de alegría. Pero no. El tanteador dejó atrás su monotonía y funcionó, pero con música triste. El CIDOSA, en su primera y única oportunidad—y ayudado por el "fallo" de Gerardo—elevaba la cuenta. Los jugadores recibieron la clásica "ducha de agua fría" en sus propósitos e ilusiones.

El 2-0 real y legítimo no evidenciaba lo que en el campo—en su más amplia acepción—se cernía. El juvenil segoviano, pese a los desaciertos de sus interiores y algún otro, actuaba con velocidad, empuje y garra. Y aunque la vanguardia se diluía—a veces—en un tejer y destejer al borde del área—léase premiosidad, exceso de preparación—el tanto se barruntaba. Los azulgrana mandaban a lo largo y a lo ancho del terreno y su trabajo recibió justo rédito cuando el primer período finalizaba. Una jugada con tiro en última instancia de Malaquías—ayer sin exhibir su gama de recursos—fue despejada en corto por el guardameta madrileño e Isaac colocaba el 2-1. Después... a los "vestuarios". (Cuanto hubiera trabajado la cámara y la sensibilidad de Summers en este partido. Bueno, y en otros de esta serie...)

### LOS MADRILEÑOS SE IMPONEN

La continuación no tuvo las mismas características. Y el resultado peligró más de lo debido. Los madrileños, empleando las mismas y variadas armas de la Gimnástica, y ante la apatía de algunos jugadores, se erigieron en dueños del centro del campo. Excelente plataforma para lanzar sus avances. Gerardo se luce en dos despejes de puño y la zaga y volantes segovianos rayan a buena altura. El resultado se mantiene. Minuto diez. Nogales lanza "su" enésima falta y Javier, de cabeza, consigue el 2-2 que sería definitivo.

## Guía Médica Odontólogos y Clínicas

**TOMAS ROLDAN**  
Corazón y aparato circulatorio  
Consulta en la Clínica del Dr. Gila San Francisco, 23, Segovia  
Consulta de 3 a 6 tarde, todos los sábados.

**E. FERNANDEZ DIVAR**  
Cirugía general Rayos X  
Consulta diaria de 12 a 2  
Infanta Isabel, 12 Teléfono 18-25

**JUAN ANTONIO PERTEGUER**  
Aparato digestivo. Rayos X.  
Consulta de 10 a 1.  
Independencia, 3, 2.º, Telf. 37-43.

**FELIPE MARTIN LOMILLOS**  
Neuropsiquiatría  
Psicoterapia  
De la Beneficencia Provincial.  
Ex-colaborador del Prof. J. J. López Ibor.  
Consulta de 1-2 y 5-6 (excepto los sábados)  
Marqués de Mondéjar, 3, 3.º, dcha  
Teléfono 4700  
(Frente Fernández Ladreda)

**CEMENTOS ASLAND**  
Yesos gombah  
"MABELSE"  
Cemento blanco "RIGAS"  
Alamillo, 16, Teléfono 2331

## 1-1 REPARTO DE PUNTOS, entusiasmo y vulgaridad entre el Sta. Bárbara y la Gimnástica

Los segovianos, con prudente táctica, dominaron en diferentes momentos del partido

Meritorio positivo, aunque se pudo y debió alcanzar el triunfo

Toledo, 8.—(Crónica de nuestro enviado especial).—C. D. Santa Bárbara, 1 (Cristóbal, en propia meta); Gimnástica Segoviana, 1 (Escudero).

**DATOS COMPLEMENTARIOS.**—Regular entrada en los graderíos. Tarde espléndida y terreno de juego en perfectas condiciones. Asisten al partido los componentes del equipo juvenil de la Gimnástica. (Pocas enseñanzas les han brindado los «mayores»).

**ALINEACIONES.**—C. D. Santa Bárbara: Chule; Agustín, Pepe, Rafa; Lucas, Víctor; Piñeiro, Chiqui, Emilio, Juanito y Ballesteros.

Gimnástica Segoviana: Sierra; Pedrito, Sánchez, Cristóbal; Monedero, Perelló; Ciriaco, González, García, Escudero y Gutiérrez.

**ARBITRO.**—Dirigió el encuentro—sin grandes altibajos—el colegiado señor Torre Granizo. Le ayudaron en las bandas los señores Solé y De Castro.

**GOLES.**—1-0. Treinta y tres minutos. Precipitado despeje de Sánchez, que rebota en Cristóbal y termina en las mallas.

1-1. Cuarenta y tres minutos. Centro de Cristóbal, que no aciertan a cortar Pepe y Chule, oportunidad que aprovecha Escudero para enviar el balón a la red. Total 1-1.

### PARTIDO SIN PENA NI GLORIA

Partido sin pena ni gloria, con escasos detalles dignos de encomio, y un equitativo reparto de puntos, vulgaridad, entusiasmo y monotonía. Así resumiríamos en líneas generales cuanto dio de sí—y de no, por supuesto—el encuentro que disputaron ayer en Toledo el Santa Bárbara y la Gimnástica.

Y eso que el choque—al menos para el once azulgrana—comenzó con los más prósperos auspicios. Los segovianos, superiores a su rival y capaces de haber logrado mejor resultado, salieron practicando un fútbol incisivo e inteligente. Chule tuvo que detener sendos remates de Escudero García y Víctor salvó un tiro de González con intenciones de gol. El panorama no podía ser más esperanzador. El tesorero y valiente 4-3-3 de los gimnásticos les permitía erigirse en dueños y señores del terreno.

### DOMINIO ALTERNO Y GOLES CON «AIRE VERBENERO»

La impresión—meritoria y espectacular—de la iniciativa de los discípulos de Maside duró poco. A partir de entonces el Santa Bárbara demostró su empuje y soltura, y el partido—sin brillantez pese al radiante sol—pasó por una fase de dominio alterno, mezcla de resolución y apatía, de emoción y aburrimiento. Ninguno de los dos contendientes exhibió insuperables cualidades, y si un fútbol brioso, tenaz, muy corriente. Las defensas—reforzadas ambas con Ciriaco y Lucas, respectivamente—se imponían a las vanguardias, y el marcador permanecía comodón e inalterable.

Y llegó el minuto 33. Despeje aparatoso, fuerte y sin precisión de Sánchez, que tras dar en Cristóbal se colaba en las mallas. Y el 1-0 subía al tanteador, con aires de «verbenas» y de ejecución fortuita. El Santa Bárbara, sin delanteros, caminaba por delante. Lo que parecía difícil, era una tangible y triste realidad.

Los toledanos, estimulados por el «regalo», controlan el juego. Y su vanguardia, inédita hasta entonces, ronda el 2-0. Sierra desvía a córner sendos tiros de Lucas y Piñeiro. La Gimnástica, desorientada a veces, adolece de un rematador eficiente que rubrique sus contraataques. Atrás se organizan con discreción, atento siempre Ciriaco a las evoluciones de Sánchez, improvisado central.

Compensación. El primer período de sus posteriores ramalazos. Y los azulgranas nivelan la cuenta. Fallo del Santa Bárbara—también bastante punible—y Escudero, hábilmente, pone el balón en la red: 1-1 y... a descansar.

El conjunto segoviano—sin la garra y los deseos de triunfo del día del Badajoz—dominó en diferentes ocasiones, pero no profundizaba con paciencia y entidad. De ahí el solitario y afortunado gol que figuraba en su casillero. Otro tanto—salvadas las habituales distancias—le ocurría al Santa Bárbara. (La Gimnástica, a fuer de sinceros, pudo y debió ganar. Sin que sea despreciable el positivo logrado... ¿Nos entendemos? Creo que sí.)

### INICIATIVA TOLEDANA Y TIRO DE MONEDERO AL LARGUERO

El once toledano salió con fuerza, ánimo y estupendos modales. Y mandó en el campo. Sus incursiones ponían a prueba a la «defensa» gimnástica. Pero por precipitación y escasa puntería no quedaron reflejadas en el marcador. Y eran los segovianos—dominados o autoanulados—quienes se convertían en un equipo más peligroso cuando tomaban la batuta de la respuesta. Escudero malogró una óptima oportunidad, y un tiro desde lejos de Monedero fue devuelto por el larguero. González disparó fuera, en avance en pugna con Rafa.

El tiempo transcurrió y el Santa Bárbara veía cómo su mayor empuje—tal y como suena—quedaba sin premio. Y el empate, justo y merecido, cobraba cada vez más fuerza y entidad. Los segovianos, amarrados al positivo que añaban—olvidaron el que podían haber sumado, también—defendían su «ventaja» y así el reparto de puntos, de tareas mediocres, de juego desdibujado, de chispazos de inspiración y eficacia... quedó atrás. Sin historia. Salvo para Pedrito, Cristóbal, Ciriaco, Monedero, Víctor, Pepe, Emilio y Piñeiro—pese a sus «violencias»—destacados de la nebulosa grisácea y desangelada que presidió el desarrollo del partido. (Esta vez no se puede echar la culpa al «terreno» de El Peñascal, pues el fútbol de calidad y categoría anduvo muy lejos del bonito y bien cuidado estadio «Carlos III», y de su césped, por su-

### BALONCESTO

## El Real Madrid ganó al Heidelberg por 93-88

Y el Juventud al Benfica por 107-37

Heidelberg (Alemania), 8.—El Real Madrid ha batido esta noche al Heidelberg, por 93-88 (48-40) en el primer partido de la Copa europea de baloncesto, segunda ronda.

Badalona, 8.—Por el rotundo tanteo de 107 a 37 ha vencido el Juventud de Badalona al Benfica de Portugal, en partido de baloncesto, correspondiente a la Copa de Europa de equipos campeones de Copa, jugado en el Palacio Municipal de Deportes de esta ciudad.

Otros resultados  
4 T. K. Helsinki-Cracovia, 77-97.  
A. E. K. Atenas-Villeurbanne, 64-53.  
Leipzig-Varsovia, 57-51.  
Honved-Malmis, 80-76.

### Un tren arrolló el autocar donde viajaba el equipo del Benfica

Badalona, 8.—Cuando los jugadores de baloncesto del club Benfica de Lisboa asistían al almuerzo de homenaje ofrecido por el club Juventud de Badalona, a su jugador Alfonso Martínez, en un restaurante de la playa, el autocar que trajo al equipo lusitano de Barcelona a Badalona, al realizar su conductor una maniobra en las inmediaciones del restaurante quedó inmovilizado en la vía férrea en los precisos momentos que venía un tren que chocó contra él, lanzándolo contra otros coches particulares aparcados cerca de allí. Afortunadamente no hubo que lamentar desgracias personales. El equipo portugués tuvo que buscarse otro medio de transporte, para trasladarse a Barcelona.

## Francia vence a España en mano individual

Montevideo, 8.—Resultados de los partidos del campeonato mundial de pelota vasca:  
Mano individual.—Francia (Fernand Daguerra), 40; España Balda), 20.

Paleta española, por parejas.—Francia (Bareits-Clairec), vence a España (Aguirre-Alcorta), 40-31; Uruguay, 40; Argentina, 14.  
Mano individual (trinquete).—Uruguay, 40; Argentina, 10.

## El equipo amateur español venció por 2-1 al italiano, en Lecce

Lecce (Italia), 8.—Por dos goles a uno ha vencido España a Italia, en partido internacional de fútbol aficionado valedero para la Copa de Europa Inter-Naciones.

Los visitantes dominaron ampliamente en gran parte del primer período, produciéndose una reacción italiana en los últimos diez minutos, cuando Nardoni, a los 40 minutos de juego, obtuvo el gol del empate después de que Valdés, a los 15 minutos puso en ventaja a su equipo. A los ocho minutos del segundo tiempo, Valdés marcó nuevamente el tanto del triunfo. En esta última parte Italia se lanzó a un ataque desordenado que no rindió fruto alguno ante la serenidad y la buena defensa española.

Entre los visitantes sobresalieron Nebot, que supo repartir inteligentemente el juego; Aparicio, buen conductor de la delantera; Corcuera y el portero Mendieta.

Los equipos se alinearon de la siguiente manera:  
España: Mendieta; Escudero, Benito, Corcuera; Manolito, Puiz; Valdés, Prieto, Nebot, Aparicio y De Diego.

## Se da a Samaranch como sucesor de ELOLA en la Delegación Nacional de E. F. y Deportes

Madrid, 8.—El vespertino «Madrid», en su número de hoy, publica en sus páginas deportivas una información en recuadro que, titulada «Rumor no confirmado» y con subtítulo «Juan Antonio Samaranch, delegado nacional de Educación Física y Deportes», dice lo siguiente:

«Entre los nombres que se barajan como candidatos a delegado nacional de Educación Física y Deportes figuraba el de don Juan Antonio Samaranch, en la actualidad representante de dicha Delegación en Barcelona. Rumores no confirmados parecen apuntar hacia el señor Samaranch como probable sucesor del señor Eloola Olaso en el cargo de delegado».

**¡SEGOVIANO!**  
UN VIVIR, UN SENTIR, UN SABER AGRADECER, TE DICE SI.

**AUTOS SIN CONDUCTOR**  
Simca 1000, Seat 600 y 850. Auto Escuela Santa Columba. Teléfono 22-51.

## Con apuros ganó el Acueducto al Girod

Se jugó ayer tarde, en El Peñascal, el encuentro entre el C. D. Acueducto y el Girod, que finalizó con la apurada victoria de los segovianos por el tanteo de 4-3. Este triunfo se debió a una reacción briosa de los muchachos locales, ya que el marcador iba señalando un 1-3 en su contra, por lo que tuvieron que realizar un gran esfuerzo para neutralizar esa desventaja de dos tantos y luego, remontarla con el que les dio el triunfo.

## Merecida victoria del Imperio, en la prórroga ante el R. de Maeztu

Ayer se celebró el interesante partido de baloncesto correspondiente a la Tercera División, entre el R. Maeztu y el Imperio, que terminó con la victoriosa local por 48-42. El encuentro empezó muy gualado por ambas partes, ya que los dos equipos jugaban a un fuerte tren. Durante los primeros minutos, ninguno llegó a distanciarse en el marcador, pues sólo el Imperio llegó a tener tres puntos de ventaja sobre los madrileños; así se llegó al descanso con la mínima ventaja local por 21-20.

El segundo tiempo empezó con las mismas características que el primero, pero en menos de un minuto, Niharra consigue dos bonitas canastas, que ponía el partido cuesta arriba para los jóvenes segovianos; pero éstos, animados por el entusiasmo del público que habíase en las gradas, consiguieron irse imponiendo a su rival y a los once minutos de juego el resultado era un 37-32 a favor de los segovianos. En los últimos minutos, los del Ramiro de Maeztu apretaron, hasta el punto de que a los diecinueve minutos los madrileños ganaban por un punto, pero una personal hecha a Cantalejo, convirtió uno de los dos tiros empatando el partido. Todavía tuvo el Imperio la oportunidad de ganar sin necesidad de la prórroga, cuando Pérez Soria lanzó dos tiros personales sin convertir ninguno.

El partido, al no poder terminarse en empate, hubo continuarse con una prórroga de cinco minutos, en la cual se impusieron netamente el equipo segoviano por el tanteo de 48-42. Con esta victoria, el Imperio sigue distanciado en el primer lugar de la tabla.

Por el Imperio destacaron: Pérez Soria, Cantalejo, Carlines, San Juan y el primer tiempo de Tapia. Por el Ramiro: Niharra, Sánchez, García y Roig.

A las órdenes de los señores García y Tuden, que tuvieron una actuación regular, alinearon por el Imperio: Pérez Soria (15), Cantalejo (11), Tapia (8), Estrado (5), San Juan (4), Grande (2), Carlines (1) y Tabanera (1).

Entre los asistentes se encontraban representantes de Bélgica, España, Francia y Holanda.  
Los reunidos aprobaron los estatutos de la nueva Asociación y la constitución del Comité directivo, formado por Antonin Magne, presidente; Guillaume Driessen, vicepresidente, y Raymond Louviot, secretario-tesorero.  
Según los estatutos, la nueva Asociación Internacional de Directores Deportivos tendrá por objeto hacer respetar los reglamentos de la moral deportiva, coordinar las actividades de los corredores con las organizaciones ciclistas profesionales, vigilar el buen funcionamiento deportivo de las competiciones y defender los intereses de los grupos y casas patrocinadoras.  
Los miembros de la nueva Asociación han expresado su desaprobación sobre la nueva fórmula de «Tour de France» de equipos nacionales y piden de relieve que sería de desear que

## Ha sido creada la Asociación Internacional de directivos deportivos de marcas ciclistas

Que, naturalmente, no están de acuerdo con que el Tour se corra con equipos nacionales

París, 8.—Los directores deportivos de grupos ciclistas profesionales han constituido, en una asamblea celebrada hoy en París, la Asociación Internacional.  
Entre los asistentes se encontraban representantes de Bélgica, España, Francia y Holanda.  
Los reunidos aprobaron los estatutos de la nueva Asociación y la constitución del Comité directivo, formado por Antonin Magne, presidente; Guillaume Driessen, vicepresidente, y Raymond Louviot, secretario-tesorero.  
Según los estatutos, la nueva Asociación Internacional de Directores Deportivos tendrá por objeto hacer respetar los reglamentos de la moral deportiva, coordinar las actividades de los corredores con las organizaciones ciclistas profesionales, vigilar el buen funcionamiento deportivo de las competiciones y defender los intereses de los grupos y casas patrocinadoras.  
Los miembros de la nueva Asociación han expresado su desaprobación sobre la nueva fórmula de «Tour de France» de equipos nacionales y piden de relieve que sería de desear que

## PABLO VI: YO DIRE una oración especial para España el día 14

Palabras del Papa al embajador español en el Vaticano

### Durante la ofrenda floral a la Inmaculada Concepción en la Plaza de España en Roma

Su Santidad expresó sus mejores augurios en momentos tan importantes para el futuro de ESPAÑA

Roma, 8.—«Yo diré una oración especial por España el día 14», declaró esta tarde el Papa Pablo VI al embajador español ante la Santa Sede don Antonio Garrigues.

Antes, al término de la cual bendijo a los millares de fieles que se habían reunido en el lugar.—Efe.

### La televisión llegó antes que el automóvil

Albacete, 8.—La televisión ha llegado antes que el automóvil a la aldea de Arroyo Frio, en término de Cotillas, pese a que entre ambos inventos existe un siglo de diferencia.

Así lo ha manifestado el alcalde de la localidad, en el acto que se celebró en el Gobierno Civil de Albacete con motivo de la entrega de cuatro televisores para otros tantos teleclubs, creados por el Ministerio de Información y Turismo en pueblos de la provincia.

El acceso a la citada pedanía de Arroyo Frio ha de realizarse por senderos entre Montaña y con caballerías como único vehículo posible, por no existir carreteras ni caminos.—Cifra.

### El premio "Elisenda de Montcada" a Manuel Ferrand Bonilla

Madrid, 9.—Un jurado integrado exclusivamente por mujeres falló anoche, en Barcelona, el concurso Elisenda de Montcada, de novela, concediendo el premio en su XIV edición a la obra «El otro bando», de Manuel Ferrand Bonilla, periodista.

Al premio, instituido por la revista «Garbo» y dotado con 75.000 pesetas, se presentaron este año 102 originales, de los que solamente 15 pasaron a las últimas votaciones. La novela «Si hubiésemos sabido que el amor era eso», de Francisco Umbral, escritor vallesolano afincado en Madrid, quedó clasificada finalista.

### Los manifestantes detenidos en Barcelona, pasaron a disposición del Tribunal de Orden Público

Después, anoche, fueron puestos en libertad

Barcelona, 8.—Han pasado a disposición del Juzgado de guardia, para ser puestos a su vez a disposición del Juzgado especial de Orden Público, Víctor Sen, estudiante; José María Sabater Cuellín, ingeniero; Angel Pérez Moreno, profesor; José Verdura Temas, director de una editorial; Alfredo de la Sierra Martínez, profesor mercantil; Gabriel Márquez Tena, obrero residente en Hospital; Manuel Linares Risque, obrero residente en Viladecans, y Rafael Ledesma Aguilar, detenidos ayer tarde durante el intento de manifestación ilegal prohibida por las autoridades gubernativas, de ayer miércoles a última hora de la tarde.—Cifra.

#### EN LIBERTAD

Barcelona, 8.—A medianoche, el Juzgado de guardia ha puesto en libertad a los ocho detenidos ayer, miércoles, en el intento de manifestación ilegal, prohibida por la autoridad gubernativa.

Las diligencias judiciales y el atestado instruido por la Policía ha sido remitido al Juzgado especial de Orden Público.—Cifra.



La frase fue pronunciada cuando el diplomático presntó su saludo y su homenaje al Pontífice, en el curso de la ceremonia realizada, poco después de las 17 horas, en la Plaza de España al depositar la ofrenda floral ante la imagen de la Inmaculada Concepción.

En el brevísimo diálogo el Papa expresó al embajador Garrigues sus mejores augurios en estos momentos tan importantes para el futuro de España.

Pablo VI llegó a la Plaza de España, de esta capital, para asociarse al homenaje que en el día de la Inmaculada Concepción se hace ante el monumento a la Virgen. El Pontífice depositó una ofrenda de gladiolos blancos a los pies de la columna, que se alza frente a la Embajada de España ante la Santa Sede, después el Papa se recogió en oración por breves minutos.

### A Eisenhower le va a ser extirpada la vesícula biliar

Si no, su vida peligrará

Nueva York, 8.—El expresidente Dwight D. Eisenhower ingresará hoy en el hospital "Walter Reed", del Ejército, para ser sometido a una intervención quirúrgica al objeto de extirparle su vesícula biliar.

Según han revelado los médicos que le han reconocido, la operación es necesaria, porque en caso de no practicarse la vida del expresidente podría correr peligro.

Eisenhower cuenta setenta y seis años de edad.

El expresidente se trasladará a Washington desde Gettysburg (Pensilvania), para confinarse en el hospital. Sin embargo, no ha sido fijada aún la fecha para la operación.—Efe.

### Policía y ladrón todo en uno

Catania (Sicilia), 9.—El policía de tráfico Nicola d'Antona ha sido acusado del robo de treinta y seis millones de liras (unos 3.250.000 pesetas) del Ayuntamiento de Catania. Esta suma comprendía los sueldos de la policía de tráfico y bomberos de la ciudad.

Al parecer, d'Antona distrajo la atención de sus colegas encargados de vigilar el dinero, induciéndoles a leer una queja que pensaba presentar contra el jefe de policía. Entretanto, sus cómplices se llevaban los fondos.—Efe-Reuters.

### Estados Unidos no dejarán pasar la oportunidad (si se presenta) de negociar la paz en Vietnam

Así lo declara el vicepresidente, Humphrey

Miami Beach (Florida), 8.—«Los Estados Unidos no dejarán pasar la oportunidad, si se presenta, de negociar la paz para el Vietnam», ha declarado el vicepresidente Hubert H. Humphrey, en el curso de una conferencia de prensa en relación con la Asamblea General del Consejo Nacional de Iglesias, durante cuya reunión dirigió la palabra.

«Estamos dispuestos a negociar la paz, si es que hay alguien que esté también dispuesto a negociar con nosotros. Solos no podemos hacerlo», agregó el vicepresidente.—Efe.

### HANOI RECHAZA UNA PROPUESTA AMERICANA SOBRE PRISIONEROS

Sede de las Naciones Unidas, 8.—Vietnam del Norte ha rechazado la propuesta norteamericana para celebrar una conferencia sobre prisioneros de guerra, y ha exigido la libertad de 150 de sus soldados y elementos civiles retenidos por el Vietnam.

La negativa y la demanda comunista han sido reveladas a través de la Cruz Roja Internacional en Ginebra.—Efe.

### LA GUERRA DEL PETROLEO

## Ha comenzado en Oriente Medio con la nacionalización por SIRIA de la Irak Petroleum

Aunque no ha sido una sorpresa, pues estaba prevista, sí causa gran inquietud en Inglaterra Pero no es probable que Londres tome represalias

Londres, 8.—La guerra del petróleo, que se había previsto en Oriente Medio, ha sido declarada hoy por el Gobierno sirio al anunciar la nacionalización de las instalaciones de la Irak Petroleum Company.

La noticia, que no ha sido una sorpresa, ha causado, sin embargo, una gran inquietud en los medios financieros de la Gran Bretaña, donde tiene su cuartel general la compañía.

Desde que comenzaron las conversaciones entre el Gobierno sirio y la Irak Petroleum Company el pasado 10 de septiembre, el primer ministro, Zouayen, había amenazado con tomar represalias si la compañía no pagaba a su país cien millones de libras esterlinas (280 millones de dólares) en concepto de diez años de derechos atrasados.

### Parece que no habrá represalias

No es probable que, aseguran ciertos observadores, el Gobierno británico tome represalias (como en 1956 con el ataque a Suez) por esta nacionalización que afecta a intereses de súbditos británicos. Pero la "escalada" de la guerra del petróleo puede continuar con la interrupción por el Gobierno sirio del paso del combustible por el oleoducto, con lo que las repercusiones podrían afectar a Europa.

Siria necesita dinero suficiente para financiar la construcción de una gigantesca presa sobre el Éufrates, cuyos trabajos, por un préstamo de ciento veinte millones de rublos del Gobierno soviético, comenzarán a finales de mes y permitirán el regadío de setecientos mil hectáreas.—Efe.

## Parece que el 10 de noviembre un cosmonauta ruso se estrelló contra la superficie de la LUNA

Su llamada de socorro, así como la de otros cinco cosmonautas perdidos, grabadas por unos radioescuchas turineses

Madrid.—El diario "ABC" publica hoy un reportaje firmado por Sergio Carrara, sobre el centro de radioescucha espacial que los hermanos italianos Giovanbattista y Achice Judica-Cordiglia, han levantado en Torre Bert, en Turin. Este centro inaugurado en mil novecientos cincuenta y siete registró ya el primer "bip-bip" del "Sputnik I" y posteriormente ha detectado numerosas conversaciones a bordo de los diversos satélites espaciales y algunas de las tragedias de cosmonautas soviéticos perdidos en el espacio.

En la madrugada del 28 de noviembre de 1960, tanto los hermanos turineses como el director del centro de escucha estatal de Bochum, Heinz Kaminski, con quien mantiene constante relación, oyeron un sonido que venía del espacio. Se trataba de señales Morse.

Sergio Carrara dice así: «Son señales Morse: tres puntos, tres rayas, tres puntos, repetidas tres veces y luego rayas, puntos, rayas... Es un dramático mensaje de siete palabras: "SOS... SOS... SOS... ¡SOS a todo el mundo!"

El mensaje, iniciado a las 13,43, se interrumpe a las 13,50 y vuelve a las 14,5 y a las 14,22. «Luego —nos explica Giovanbattista— se produjo esto...»

La cinta magnetofónica vuelve a girar. Hay un rumor como de algo gigantesco tragado por el agua y todo concluye. Cuarenta y ocho horas después, la Unión Soviética anuncia haber lanzado al espacio el "Sputnik VI", que "después de haber cumplido su trascendental objetivo se desintegró".

De hombres no se añade una palabra; pero el primer astronauta del espacio, dentro del "Sputnik VI" había teclado sus trágicos SOS con tal desesperación que ya pedía auxilio al mundo entero.

El hombre que viajaba a bordo de aquel atadid metálico se deslizaba de órbita, alejándose de todas las criaturas terrestres, vivo pero impotente, hacia un espacio sin fin, gritando auxilio sin obtener la menor respuesta, héroe anónimo ante el mundo entero, al que pedía auxilio...»

Los hermanos Judica-Cordiglia poseen en los archivos de sus laboratorios más de trescientos rollos de cinta magnetofónica que registraron las voces del espacio. Cuatro de ellos contienen las de los cosmonautas perdidos ante el hermético silencio de la Unin Soviética; pero sus nombres han podido ser identificados. Estos héroes

anónimos se llamaron Shibotin, Dolgov, Zovodski, Lodovski, Belokonev y Dimitrov.

Este último parece que desapareció en una operación de alunizaje al estrellarse contra la superficie de nuestro satélite. El hecho ocurrió el pasado día 10 de noviembre. Su mensaje es breve, pero intensamente dramático:

### 171 muertos en el hundimiento del buque griego «Heraklion»

Llevaba a bordo 226 pasajeros y hay 55 supervivientes

Atenas 8.—El «Heraklion», transbordador griego que transportaba 226 pasajeros, se ha hundido hoy a causa de una tormenta en el mar Egeo frente al islote de Falconera, cerca de la isla de Milos, del archipiélago de Las Cícladas. Según los últimos informes hay supervivientes localizados en las aguas y entre los restos de la nave.

Un portavoz del Ministerio griego de Marina Mercante ha declarado que un avión ha arrojado cinturones salvavidas sobre los supervivientes frente al islote mencionado.

Otros aviones, así como helicópteros, buques de guerra y mercantes se han apresurado a toda máquina hacia el lugar de la catástrofe.

El «Heraklion», de 8.900 toneladas, desapareció durante una de sus travesías nocturnas entre la isla de Creta y el puerto ateniense de El Pireo.—Efe.

### CINCUENTA Y CINCO SUPERVIVIENTES

Atenas, 8.—El Ministerio griego de la Marina Mercante, ha señalado la cifra oficial de cincuenta y cinco supervivientes en el desastre del «Heraklion».—Efe-Upi.

65 MUERTOS Y MAS DE CIENTO HERIDOS POR EXPLOSION E INCENDIO EN UN CUARTEL TURCO

Estambul, 8.—Un fuego iniciado al hacer explosión una estufa de gas se propagó rápidamente en un cuar-

## Parece que no habrá represalias

No es probable que, aseguran ciertos observadores, el Gobierno británico tome represalias (como en 1956 con el ataque a Suez) por esta nacionalización que afecta a intereses de súbditos británicos. Pero la "escalada" de la guerra del petróleo puede continuar con la interrupción por el Gobierno sirio del paso del combustible por el oleo-

ducto, con lo que las repercusiones podrían afectar a Europa. Siria necesita dinero suficiente para financiar la construcción de una gigantesca presa sobre el Éufrates, cuyos trabajos, por un préstamo de ciento veinte millones de rublos del Gobierno soviético, comenzarán a finales de mes y permitirán el regadío de setecientos mil hectáreas.—Efe.

### JOVEN SEGOVIANO:

PARA QUE NUNCA SUFRAS LOS HORRORES QUE SUFRIO TU PADRE. POR LA PAZ JUSTA Y VERDADERA, VOTA SI A FRANCO.

### La policía de Marsella declara la guerra a "videntes" y "mediums"

Paris, 8.—La policía de Marsella ha declarado la guerra a "videntes" y "mediums". "M. Georges", cuya identidad auténtica es la de Iván Tavernesse, ha sido acusado de estafa, uso de falsas cualidades y maniobras fraudulentas. Tenía un gran gabinete de consulta en la ciudad y se había especializado en el pronóstico de los resultados de las carreras hípcas. Entre los detenidos figura René Tartaglia, llamada "Bungala", especialista en talismanes astrológicos, mediante los naipes, que vendía a sus clientes a precios que oscilaban entre los treinta y quinientos francos.—Efe.

## Descubrimiento: el "agua elástica"

Pasadena, (California), 9.—Un científico de esta ciudad ha descubierto el «agua elástica» que constituye una masa cuyo flujo sólo puede ser detenido utilizando unas tijeras.

Está construida por un 99,5 por ciento de agua y el resto de éxido de polietileno, especie de resina en polvo utilizada normalmente en la fabricación de pinturas y lacas para el cabello.

David James, de 27 años, alumno post-graduado del Instituto Tecnológico de California ha descubierto el líquido mencionado mientras realizaba algunos experimentos con soluciones de polímeros en agua.—Efe-Reuters.

IMPRESION perfecta observará Vd. en todos los trabajos hechos en EL ADELANTADO